雷雨

果然高明，報章刊出江陵道之像，並載其演術經過。

江道陵到了波士頓，醉心話劇，因見歌劇在國內雖已發達，但海外僑，尚未曾看過話劇表演，故叫崔善率領一班團員出國，擬向國外僑胞，表演話劇，第一齣話劇名雷雨，在波士頓表演，大受歡迎，不料當地勢力所阻，蓋當地有一華僑富商，名陳芝南，竟請崔善所演出之雷雨，是影射其家庭狀況，意存誹謗，非打不可，江道陵因此極覺不平，携瑪妮來波士頓，訪問崔善，細查陳芝南無理干涉之經過，願助一臂，原來陳芝南是一個好色之徒，崩口人忌崩口碗，雷雨一劇中之故事，未必與其家庭狀況，完全相同，但彼則杯弓蛇影，觀劇中人物，有意影射之，陳芝南有妻妾五人，都有姿色。

在波士頓中，華僑不多，女人更少，而女人之靚者又更少，故陳芝南對五個老婆，猜忌心甚大，特造一張大床，可以六個人同睡，以便大被同眠，凡十餘年，陳芝南未曾離開家庭一步，每夜均與妻妾同睡，以防走鷄，陳芝南開一間洗衣店，有店伴五人，均係少壯派，取其能工作努力，五個伙計均係寡佬，因在外埠，娶老婆固難，養老婆亦不易，洗衣店是前鋪後居，陳芝南之妻妾，即在鋪後居住，日常有事，陳芝南外出，亦不敢耗時間，提防妻妾與計有鬼馬，在店中時，亦常常監視伙計與妻妾之眉眼，怕他打無線電，無時不戒嚴，紅道陵從崔善之口中，探得陳芝南之情形如此，崔善且曰：雷雨為一部最收得之話劇，決難停演，但與芝南不絕交涉，强詞恐嚇，今日，彼又要來交涉。說罷未畢，陳芝南果到，甘番看見江道陵在座，又看見有一個千嬌百媚之美人兒瑪妮在此，忙記向崔善交涉，却向瑪妮問長問短，瑪妮告之曰：因生計所迫，飢寒所慮，特不遠千里來此，想投入崔善之話劇團中，造一個女演員，陳芝南力詆話劇之無用，勸瑪妮收一此條心，江道陵則牽陳芝南走過一邊，曰：老陳，瑪妮是一個憐憐之女子，汝如果有心，可今晚到我酒店中一談，陳芝南是個好色之人，心直口快，曰：如果你甘心造人妾侍，則我有法子可以維持其生活，否則無計可施，我生平為歡喜救濟婦女，但救濟之法，祇有一味，就係叫她來造我妾侍已。江道陵曰：我看她眉目，對你似有意思，總之，請到我酒店一談，我問過她，即答覆你，陳芝南覺得瑪妮之美，莫講家中妻妾不及，即生平所見之女子，亦鮮有靚色咁交關者，即滿心歡喜而退，黃昏之時，陳芝南自思，今次往見江道陵，談話時間略較長，為安全計，下緊急戒嚴令，第一項，每個伙計，發給十元，命他五看話劇雷雨，第二項，將五個妻妾，誘入房中，咽聲，關下房門，一把鎖鎖上，心安理得，滿到酒店，會江道陵。

陳芝南到酒店，見江道陵，江道陵不在，瑪妮出與週旋，謂江先生有人約其外出，請先生稍待，陳芝南平喜江不在，坐候許久，不覺華燈叫焰，此時陳芝南懸念家中有個老婆，但為瑪妮所吸引，欲罷不能，又拖延一時，不覺又過了兩小時，陳芝南又欲告退，但瑪妮央求又曰：待待：我要出浴，待浴後，倘有一件重要問題，當面解決。

（三）

也許是傳奇

（獨幕劇）

。程剛。

尤其是那雙挑逗性的銀眸子、特別使見了她的人引起了犯罪的念頭！現在，她穿著一件淺紫色的浴衣，這色彩，更懵妒了她的神秘。

她在鏡前稍微整理了一下她的頭髮，然後，她從衣廚裏取出夜禮服，在換衣之前，她熄了燈。

外面的燈光，透過落地窗上的薄紗簾，把她苗秀的身形映在窗上成幅剪影。

就這時，驀然——

窗外一個男人的身影閃過——

她：（驚異地）誰？

（沒有回答。出意外的，那男人推開窗子，闖進了她的房子）

她：（忙開了燈）你是誰？（打量進來的男人）哦，你大概走錯了房子。

她：可是，我並不認識你！

他：這個我不知道，請你說話輕一點（她注意打量他。他神色不安）

她：你到底是甚麼人？那樣不懂禮貌，沒有得到別人的同意闖進來不說，還要干涉人家說話的自由！

他：對不起，一個人在心情最緊張的時候，是不會想到禮貌的。

她：你馬上出去！否則我叫茶房來給你一個白撞的罪名：

他：可否給我一個解釋的機會。

她：半夜三更，你隨便闖進一個女客的房間，非姦即盜，還有甚麼解釋的！再說，我又是一個單身的女人。

（一）

長篇武俠小說 射鵰英雄傳

【四九二】

第四十回 沙羣蛇陣

金庸著

毒液雖只小小一杯，但一條沙魚喝了之後，這魚身上成百斤的鮮血就都化成了毒汁，愈傳愈廣，永無止歇。」說話之間，大隊沙羣已盡數死滅，其餘的小魚，在沙羣到來時不是葬身沙腹，就早早已逃得乾乾淨淨，海上一時靜悄悄的無聲無息。

洪七公道：「快走，快走，這裏毒氣太重。」歐陽鋒傳下令去，船上前帆，主帆，三角帆一齊昇起，乘着南風，向西北而行，周伯通道：「老毒物，果然下的好毒手，你要我做什麼事，說出來吧。」歐陽鋒笑道：「三位請到艙中換了乾衣，用食休息，賭賽之事，咱們慢慢再說不遲。」周伯通十分性急，叫道：「不成，不成，你得馬上說出來。」歐陽鋒笑道：「既是如此，伯通兄請隨我來。」

洪七公與郭靖見歐陽鋒叔姪領了周伯通到後艙去，逕行到前艙換衣，四名白衣少女過來服侍，洪七公笑道：「老叫化可從來沒享過這福。」把上下衣服脫個精光，一名少女替他用乾布揩拭，郭靖眼紅了臉，不敢脫衣，洪七公笑道：「怕什麼？還能吃了你麼？」兩名少女走上來要替他脫靴解帶，郭靖急忙除下靴襪外衫，鑽入被窩之中，方才換了小衣，洪七公哈哈一笑，那四名少女也是格格直笑。

換衣方畢，又是兩名少女走進艙來，每人手中托了一個盤子，盛着酒菜白飯，說道：「我們老爺請兩位爺胡亂用些。」郭靖累了一日，腹中甚餓，拉開板櫈，請師父坐下用飯，洪七公向幾名少女揮手道：「你們出去吧，老叫化見了美貌的娘兒們吃不下飯。」那些少女笑着走出，輕輕帶上艙門，洪七公拿起菜肴和酒在鼻邊嗅了幾嗅，輕聲道：「別吃的好，那老毒物鬼計多端。只吃白飯無礙。」拔開背上葫蘆的塞子，骨都骨都喝了兩口酒，和郭靖各自扒了三大碗飯，把幾碗菜肴倒在船板之下，郭靖低聲道：「不知他與周大哥做什麼事。」洪七公道：「決不能是好事。」

忽地艙門緩緩推開，一名白衣少女走到門口，說道：「周老爺子請郭爺到後艙說話。」郭靖向師父望了一眼，隨着那少女走出艙門，從左舷走到後梢，這時風浪漸大，那大船左右搖擺，郭靖見那少女在船舷上穩步而行，顯然武功頗有根底，只見她在後艙門上輕擊三下。

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
電話：253-2511；683-1724
本殯儀館專辦喪事經驗豐富招待週到全部喪儀棺木地段及車輛等概收廉價二百三十五元。歡迎賜顧隨時應命本館主人和打氏華人代理簡建平
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
Chinese Consultant: Mr. H. Con

配裝眼鏡連架
全部十四元九毛五
標準遠近兩用加五元九毛五（墨眼另約。驗費。另計）八六五號喜市定街東
SEAL OPTICAL MU 3-8819

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷堡德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

理代埠華司公託信大拿加
司公限有業實打片
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
Canada Trust - Huron & Erie
Chinatown Agencies
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一强 夜 FA 5-1844 張燮元 TR 6-0811
鄭鏗源 AL 5-7686 梁鐵武 HE 4-6576
梁慧超
梁春廣 FA 5-9597
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時星期五由上午九時至下午六時
加拿大信託公司業務
△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支
▲搵錢殖館—好地位，靚傢俬，每年生意五萬叁千元，因業主有病，平賣八千九百元，錯勿失良機。（陳馳威）
▲外埠殖館—位於漁業中心區亞留倫，為埠中最靚之餐館，每年生意叁萬式千元，平租，西人經營因病需退休，平賣五千五百元，（張燮元）
▲菜舖式間—壹間位于固蘭護南街，壹間位于百老滙西街，高尚商業住宅區，生意每日皆約六七十元，各取價二千五百元，（張燮元）
▲好殖館—位于緬街夾百老滙大街，靚傢俬有酒牌，每日生意九十元，取價九千九百元，（鄭鏗源）
▲柏文樓兩座—壹座式年新，壹座八年新，每座十二組聯房，好地位，住客常滿，先付壹萬五千元，（陳馳威）
▲緬街夾廿一街六組聯房招文樓班價叁萬九千五百元又緬街四組四間聯房招文水電煤氣住客自理，售壹萬九千元（鄭鏗源）
▲西比區活活公司後面有大小地段十塊任君鄭屋則起新屋平貴都有（梁春廣）
▲域多利街九組入息招女每年收租四千七百元平賣式萬九千元（張燮元）
▲喜士定東叁間舖面四組聯房月入叁百四十元取價式萬九千元（梁春廣）
▲本堂繕武溪蛤蚧來補藥▲參茸藥材價目歡迎函索即覆
法國每天早晚飯後服兩粒睡前兩粒至三粒請飲多量水分
丁壽堂參茸藥材行
REGISTERED, ON 1954
龍海蚧蛤
壽丸
男子每日工作過勞，消耗腦力，削伐精力，以致精神困倦，食慾不振，若不及時調理，初則輕微象徵，如夜尿腰痛，耳鳴目暈，眼花耳鳴心跳，久不入睡，繼則髮落變白，顏容蒼老，百病叢生，本堂依家傳，宮方，選配飛雀動植名貴劑藥，提煉虎骨修成丸，功能扶元固本，寧神安睡，調和氣血，除腰痛，止夜尿，功效奇速，常服益壽延年，誠男界補腦腎之聖藥也。全加各埠藥商均有代售
香港文咸東街六十四號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG
庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
祖國佳品 大量運到：
大連紅燒鯨魚肉 美味鮮甜
（勝過鹵水牛肉）
大連紅燒蜆肉 清湯蜆肉 即日登市！
全加總代理：中國冰霜大明蝦
大幫批發。隨時供應。

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大識小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹-壹〇三〇

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房 何俊屹接營此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。
每瓶式元九毛五仙。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
每逢星期日下午大時四十五分開始放映名貴新片
華友光臨特表歡迎
院址皇后座位舒適銀幕巨型玲瓏清亮

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver. 4, B C
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

雷根主辦
The WANKOW TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-4526
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
環球旅運社
代理國內及全球航空機票船及車票辦理
出國手續旅遊事宜
忠誠服務 忠誠智慧

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
專製臘味
應有盡有
醫官監製
十足衛生
寄往全球
通行無阻
奪標牛肉干
與別不同
眞味齋臘味廠

◎女中醫 黎達民
上海國醫院全科畢業
曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

國醫惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
喜市定東街三四一號式樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E, VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟